DE
EN
FR

Quick Installation Guide

1/3” HDcctv Dome, WDR, Day&Night, 1920x1080, 3-9mm, 3x AF Zoom, Infrared, 12/24V

HDD-2080Z03IR D

Table of content

Sicherheitshinweise **3**

Lieferumfang **3**

Bezeichnungen von Gerätekomponenten **4**

Installationsanweisungen **5**
Einstellung von Schwenkung und Neigung 6
Stromversorgungsanschlüsse 6

Betriebsanleitung **8**
Bildschirmmenü-Steuerung verwenden 8
- Beschreibung der Joystick-Bedienung 8
- Beschreibung der Zoom- & Fokus-Einstellung 8

Stellen Sie das Videoformat gemäß dem System ein, EX-SDI oder HD-SDI. 9
Bildschirmmenü starten 9
Steuerungsmenü 10

Weitere Informationen **11**

Sicherheitshinweise

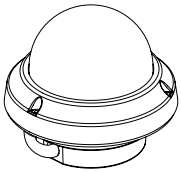
Bitte beachten Sie auch die beiliegenden Sicherheitshinweise und lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.

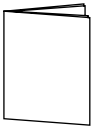
Wichtige Warnhinweise sind mit einem Achtung-Symbol gekennzeichnet.

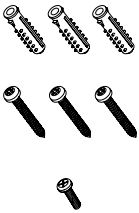
Wichtige Hinweise sind mit einem Hinweis-Symbol gekennzeichnet.

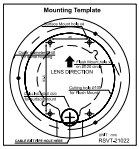
Lieferumfang

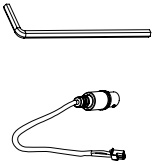
- Dome-Kamera
- Betriebsanleitung
- Kabelsignal-Aufkleber
- Bohrschablone
- Kunststoffdübel: 6 x 30mm (3x)
- Befestigungsschraube: 4 x 30mm (3x)
- Anschluss-Befestigungsschraube: 2,5 x 5mm (1x)
- Inbusschlüssel: 3mm (1x)
- Video Sub-out Kabel (1x)
- Steckverbinder (1x)



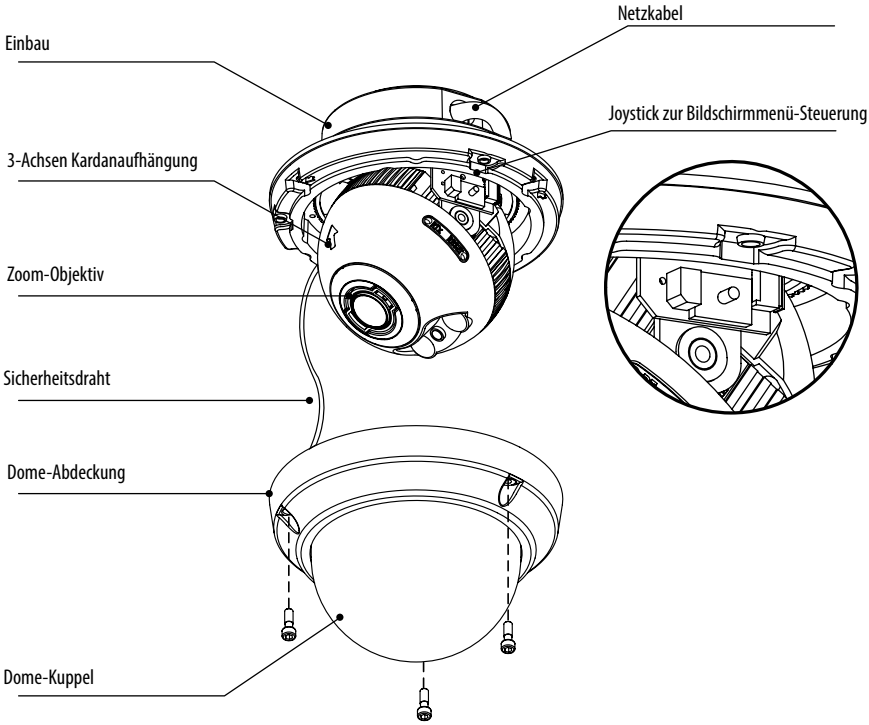


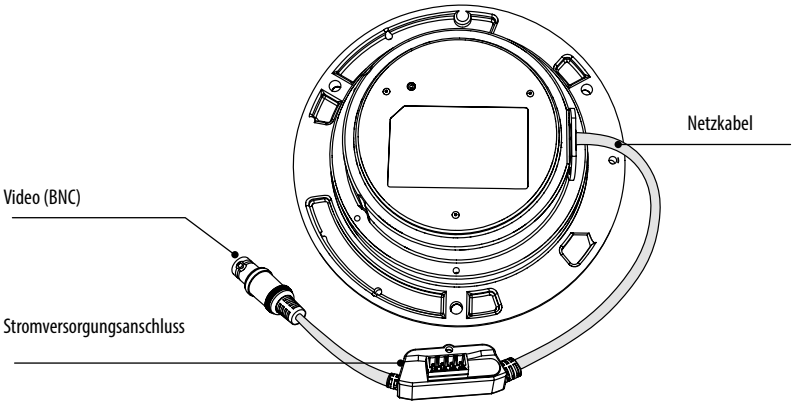






Bezeichnungen von Gerätekomponenten





Installationsanweisungen

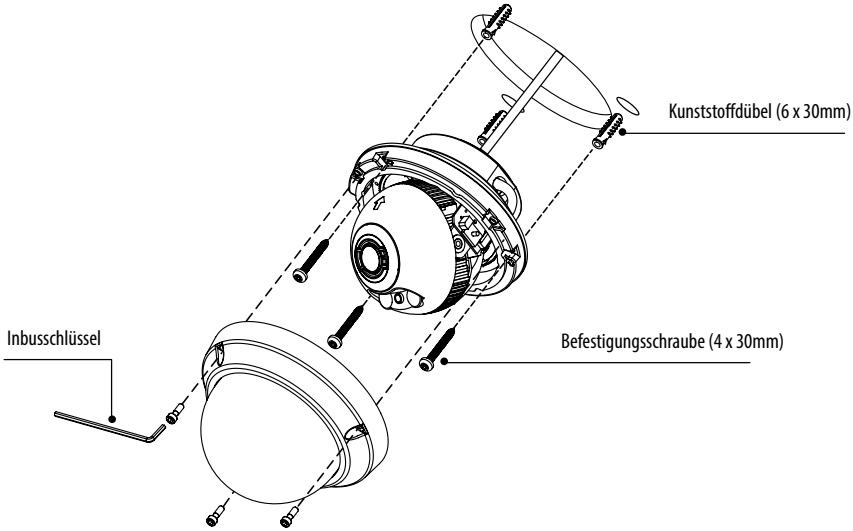
ACHTUNG: Die Kamerahalterung sollte an einem Bauelement wie etwa Beton, Hartholz, einem Wandständer oder Deckenbalken befestigt werden, welches das Gewicht der Kamera trägt. Verwenden Sie, falls erforderlich, geeignetes Befestigungsmaterial (z.B. Dübel) anstelle des mitgelieferten Materials.

DE

1. Halten Sie die Bohrschablone an die Installationsstelle und bohren Sie die Löcher in Decke oder Wand, falls erforderlich.
2. Öffnen Sie die Dome-Abdeckung durch Lösen der Schrauben (4 x 12mm). Verwenden Sie den mitgelieferten Inbusschlüssel.

- Setzen Sie die Dome-Basis an die Stelle mit den vorgebohrten Löchern und befestigen Sie sie mit den Befestigungsschrauben (4 x 30 mm).
- Verlegen Sie das Netzkabel an die Anschlussstelle.

3. Stellen Sie den Betrachtungswinkel der Kamera ein.
4. Setzen Sie die Dome-Abdeckung auf die Dome-Basis und ziehen Sie die Montageschrauben fest.

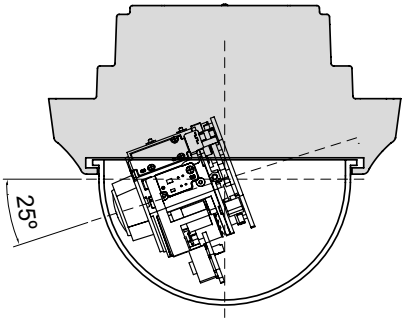


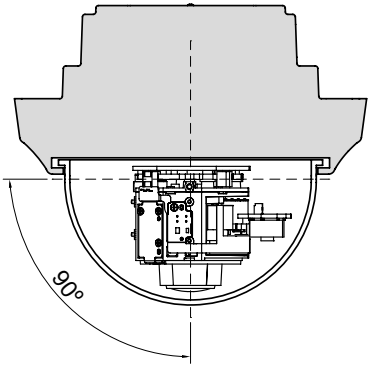
Optionales Montagezubehör

Für weitere Informationen zu optionalem Montagezubehör besuchen Sie bitte die eneo Webseite unter *www.eneo-security.com.*

Einstellung von Schwenkung und Neigung

1. Schwenkwinkel: Der Schwenkwinkel ist auf +/- 173° begrenzt. Den Aufhängebügel nicht über den Anschlag hinausdrücken, da sonst interne Beschädigungen auftreten können.
2. Neigungswinkel: Die Neigung ist auf min. 25° bis max. 90° begrenzt, wobei vorausgesetzt wird, dass die Neigung des Kameramoduls in Bezug auf die Decke 0° ist, d.h., dass das Bild horizontal ausgerichtet ist.
3. Drehwinkel (horizontale Bildausrichtung): Der Drehwinkel ist begrenzt auf max. +/- 50°.





ACHTUNG:

Achten Sie besonders darauf, die Abdeckkuppel der Dome-Kamera während der Installation oder der Einstellung NICHT zu verkratzen.

Es muss sorgfältig darauf geachtet werden, das Kabel NICHT zu beschädigen, zu knicken oder Gefahrenbereichen auszusetzen.

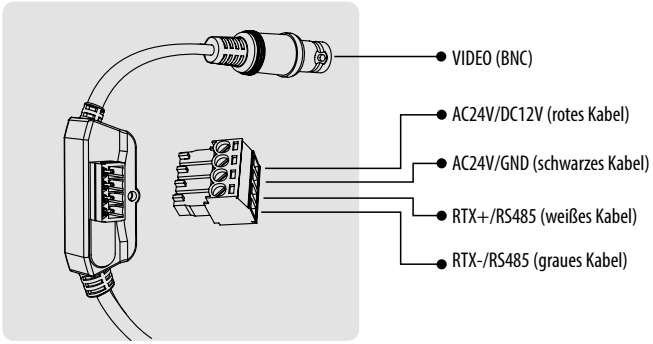
Ziehen sie die Befestigungsschrauben der Dome-Abdeckung so fest, dass KEIN Spalt zwischen der Streulichtblende und der transparenten Kuppel bleibt, um eine Lichteinstrahlung der IR-LEDs in das Objektiv zu vermeiden.

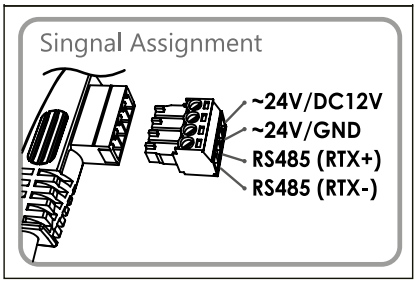
Stromversorgungsanschlüsse

Stellen Sie vor der Installation sicher, dass die Spannungszufuhr unterbrochen ist. Die Kamera kann entweder mit 12 VDC oder 24 VAC betrieben werden (doppelte

Stromversorgung). Primäre und sekundäre Masse sind vollständig voneinander isoliert, um mögliche Probleme durch Erdungsschleifen zu vermeiden.

i Wenn der Monitor über keine HD-SDI/EX-SDI-Eingänge verfügt, benutzen Sie bitte einen HD-SDI/EX-SDI-Konverter, um das HD-SDI/EX-SDI-Kabel mit dem Monitor zu verbinden. Einige Computer-Monitore oder Fernsehgeräte unterstützen möglicherweise keine 30 p/25 p. In diesem Fall wird ein HD-SDI/EX-SDI-DVR empfohlen, der die Bildrate in 60 p/50 p konvertieren kann. Bitte überprüfen Sie die Spezifikationen des Monitors vor der Installation.



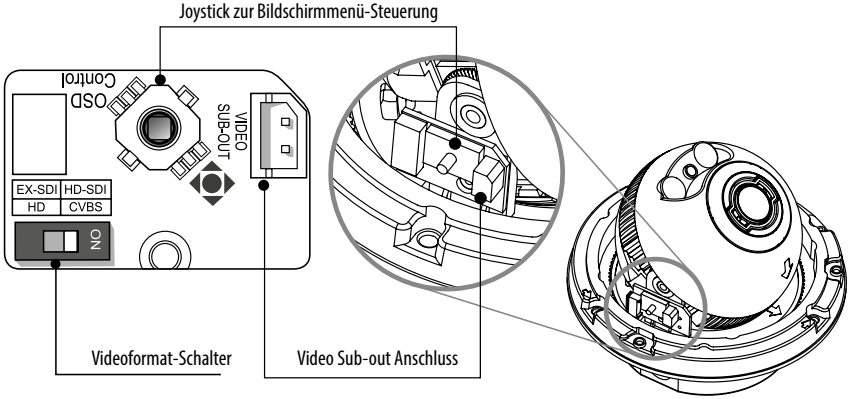


Bringen Sie den Signalbelegungs-Aufkleber an einer sichtbaren Stelle als Referenz für die Anschlussverkabelung an.

Betriebsanleitung

Bildschirmmenü-Steuerung verwenden

Zugriff und Steuerung des Konfigurationsmenüs können über den Joystick zur Bildschirmmenü-Steuerung an der Kamera und einen Service Monitor erfolgen. Fünf Befehle stehen mit dem Joystick zur Verfügung.



Beschreibung der Joystick-Bedienung

1. SET-Taste (●): Zum Zugreifen auf das Menü oder Eingeben der Einstellung. Um in das Hauptmenü zu gelangen, halten Sie die Set-Taste ca. 1,5 Sek. lang gedrückt.
2. UP/DOWN-Taste (▲/▼): Zum Wählen des gewünschten Untermenüs und zum Bewegen des Cursors nach oben oder nach unten.
3. LEFT/RIGHT-Taste (◄/►): Zum Anpassen eines Werts im ausgewählten Menü. Dient zum Auswahl eines gewünschten Menü-Elements und um den Cursor nach links oder rechts zu bewegen.
4. ' ' bedeutet ca. 2 Sekunden lang gedrückt halten

Beschreibung der Zoom- & Fokus-Einstellung

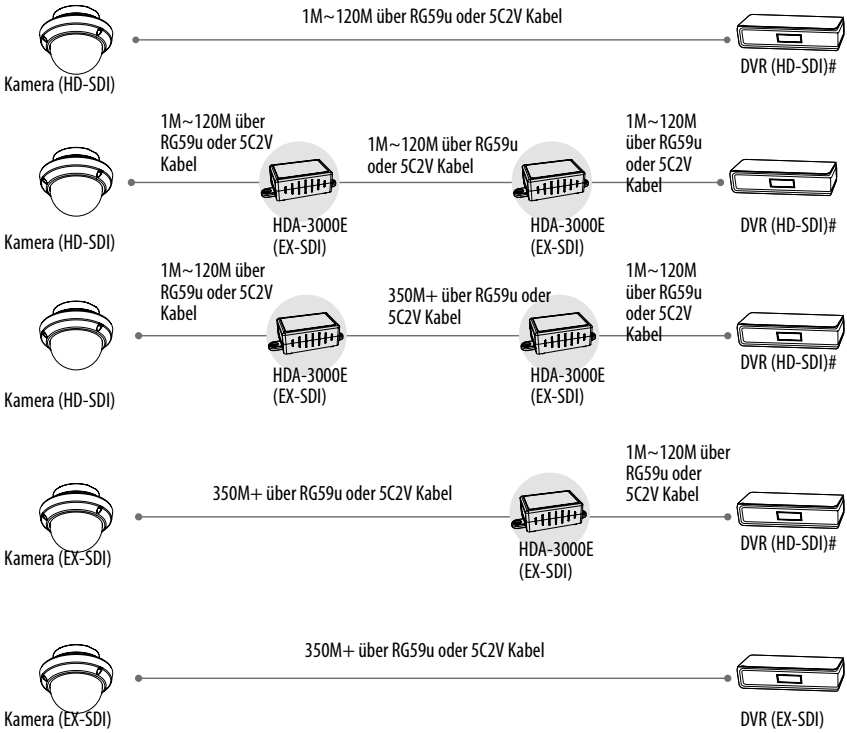
i Funktioniert nur, wenn das Bildschirmmenü inaktiv ist.

1. ▲ : Heranzoomen
2. ▼ : Herauszoomen
3. ◄ : Fokus nah
4. ► : Fokus fern

Stellen Sie das Videoformat gemäß dem System ein, EX-SDI oder HD-SDI.

DE

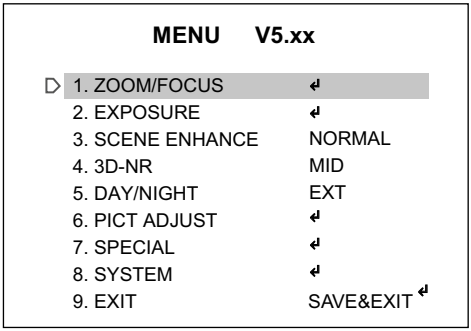
Um das Ausgabe-Videoformat der Kamera auszuwählen (EX-SDI oder HD-SDI), verwenden Sie den Videoformat-Schalter an der Seite der Kamera (siehe auch „Bildschirmmenü-Steuerung verwenden“ für die genaue Position des Schalters). Nur ein Format kann zu einem gegebenen Zeitpunkt verwendet werden. Das Video Sub-out Anschlusssignal ist von der Schaltereinstellung nicht betroffen.



Bildschirmmenü starten

Halten Sie die Taste '●' (Taste für Bildschirmmenü-Joystick) ca. 2 Sekunden lang gedrückt, um in das Setup-Menü zu gelangen.

Es wird dringend empfohlen, zunächst die Objektivinitialisierung im Setup-Menü einzustellen. ZOOM/FOCUS > LENS INIT > Halten Sie den Joystick ' ' ca. 2 Sekunden lang gedrückt.



Steuerungsmenü

MAIN	DEFAULT (Standard)	BESCHREIBUNG
ZOOM/FOCUS	-	Stellt Zoom- und Fokusfunktionen der Kamera ein.
EXPOSURE	-	Zur Einstellung des EXPOSURE MODE (Belichtungsmodus), BRIGHTNESS (Helligkeit), SENS-UP, AGC und MOTION DEBLUR.
SCENE ENHANCE	NORMAL	SCENE ENHANCE (Videoverbesserung) bietet mehrere Möglichkeiten, das Video in unterschiedlichen Umgebungen mit den folgenden Einstellungen zu verbessern: NORMAL, WDR,
D-WDR, BLC und HLC.		
3D-NR	MID	Zum Einstellen der 3D-DNR-Stufe. LOW (niedrig), MID (mittel), HIGH (hoch)
DAY/NIGHT (Tag/Nacht)	EXT oder AUTO	Zur Einstellung der DAY / NIGHT (Tag/Nacht) Umschaltung auf EXT, AUTO, COLOR, B/W oder COLOR D/N. Der EXT-Modus ist für Kameras mit IR-LED, der AUTO-Modus für Kameratypen ohne IR-LED.
PICT ADJUST		Einstellung von WHITE BAL (Weißabgleich), SHARPNESS (Schärfe), COLOR GAIN (Farbverstärkung), GAMMA.
SPECIAL		Einstellung von MIRROR/FLIP (Spiegelung/Bildumkehr), PRIVACY (Privatzonen), MOTION (Bewegungserkennung), PIXEL DEFECT (Pixelfehler), TITLE SET, DISPLAY, DEFOG, und POINTING ZOOM.
SYSTEM		Einstellung von TV SYSTEM, RESOLUTION (Auflösung), COMM. SETUP, LANGUAGE (Sprache), FACTORY DEFAULT (Werkseinstellungen).
EXIT		SAVE & EXIT – Menü nach Speicherung der Parameter verlassen. EXIT – Verlassen des Menüs ohne zu speichern.

Weitere Informationen

Das Benutzerhandbuch ist auf der eneo Webseite unter *www.eneo-security.com* oder auf der mitgelieferten CD verfügbar.

DE

Table of content

Notes on safety **13**

Parts supplied **13**

Part names **14**

Installation instructions **15**
Pan & Tilt adjustments 16
Power supply connections 16

Operating instructions **18**
Using OSD controller 18
- Description of the joystick operation 18
- Description of the ZOOM&FOCUS adjustment 18

Set the video format according to system, EX-SDI or HD-SDI 19
OSD menu startup 19
Direct control menu 20

Further information **21**

Notes on safety

Please also pay attention to the enclosed safety instructions, and carefully read through this instruction guide before initial operation.

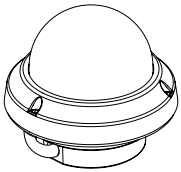
EN

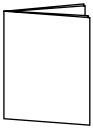
Important points of warning are marked with a caution symbol.

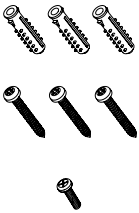
Important points of advice are marked with a notice symbol.

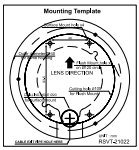
Parts supplied

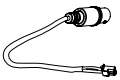
- Dome Camera
- Operating Instruction
- Cable Signal Sticker
- Mounting Template
- Plastic Anchor: 6 x 30mm (3pcs)
- Mounting Screw: 4 x 30mm (3pcs)
- Connector fixing Screw: 2.5 x 5mm (1pc)
- Torque Wrench: 3mm (1pc)
- Video Sub-out Cable (1pc)
- Wiring Connector (1pc)



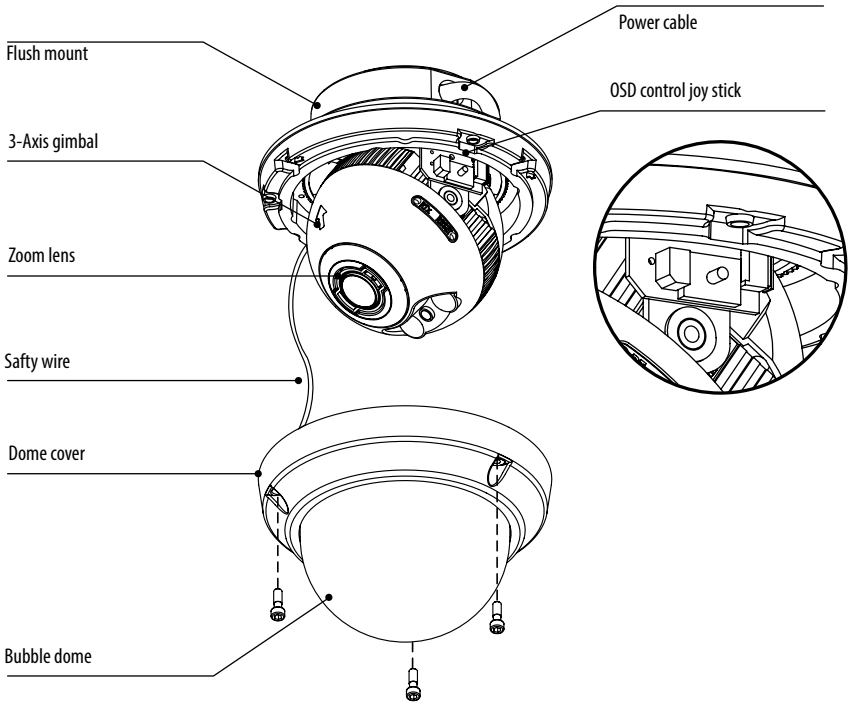


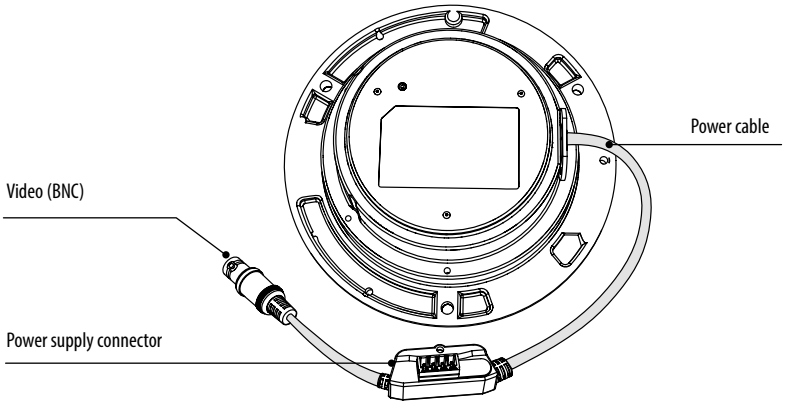






Part names


Power cable
Flush mount
OSD control joy stick
3-Axis gimbal
Zoom lens
Safty wire
Dome cover
Bubble dome


Power cable
Video (BNC)
Power supply connector

Installation instructions

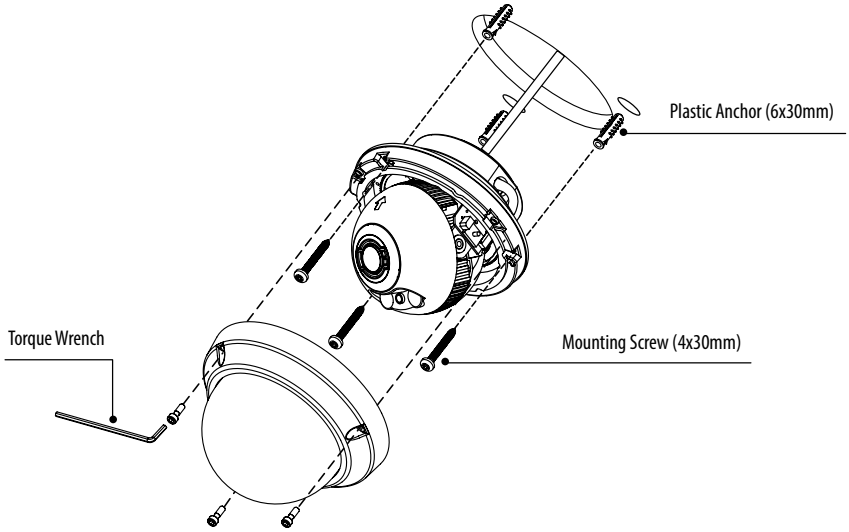
CAUTION: The camera's base should be attached to a structural object, such as concrete, hard wood, wall stud or ceiling rafter that supports the weight of the camera. If necessary use appropriate mounting material (e.g. anchors) instead of the material enclosed with the camera.

EN

1. Locate the mounting template at the installation position and drill the ceiling or wall if needed.
2. Open the dome cover by loosening screws (4x12mm). Use the torque wrench supplied.

- Place the dome base unit on pre-drilled position and fix it through using mounting screws (4x30mm).
- Route the Power cable to the connecting place.

3. Set the camera's viewing angle.
4. Put the dome cover to the dome base unit and tighten the assembly screws.

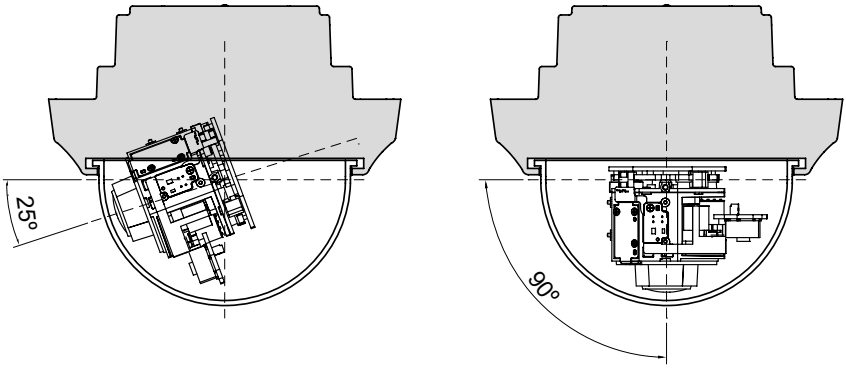


Optional mounting accessories

For information on optional mounting accessories please visit the eneo website at *www.eneo-security.com.*

Pan & Tilt adjustments

1. Pan limit: Pan is limited to +/- 173°. Do NOT force to rotate the gimbal over the limit to prevent from the internal damage.
2. Tilt limit: Tilt is limited to 25° min ~ 90° max. with reference to the ceiling when the inclination of camera module is 0°, that is, the image is aligned horizontally.
3. Inclination limit (Horizontal image alignment): Inclination limited to +/- 50° max.



CAUTION:

Extreme care should be taken NOT to scratch the bubble dome surface while the camera installing or adjusting.

Care should be taken the cable is NOT to be damaged, kinked or exposed in the hazardous area.

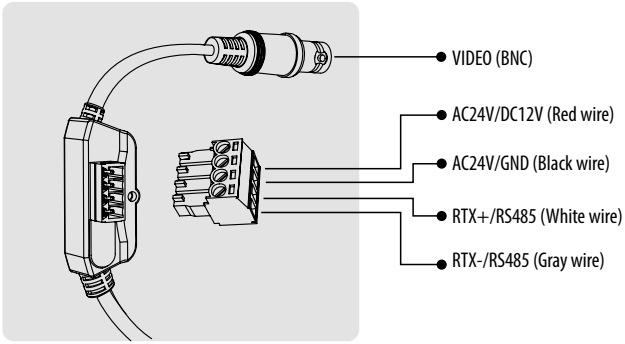
Tighten enough the dome cover fixing screws so that there should be NO gap between Lens hood and clear bubble to avoid the light inflow from IR LEDs.

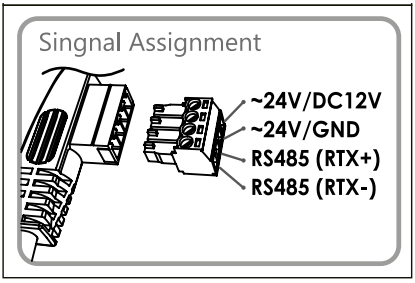
Power supply connections

Make sure the power is removed before the installation. Camera can work with either 24AC or 12VDC, dual voltage power. Primary and secondary grounds are completely isolated to avoid the possible ground-loop problems.

i In case that HD-SDI/EX-SDI Inputs are not supported in monitor, please use HD-SDI/EX-SDI Converter to connect HD-SDI/EX-SDI cable with monitor. Some computer monitors or TVs may not support 30p/25p. In this case, HD-SDI/EX-SDI DVR which can convert

the frame rate to 60p/50p is highly recommended. Please check specification of monitor before installation.



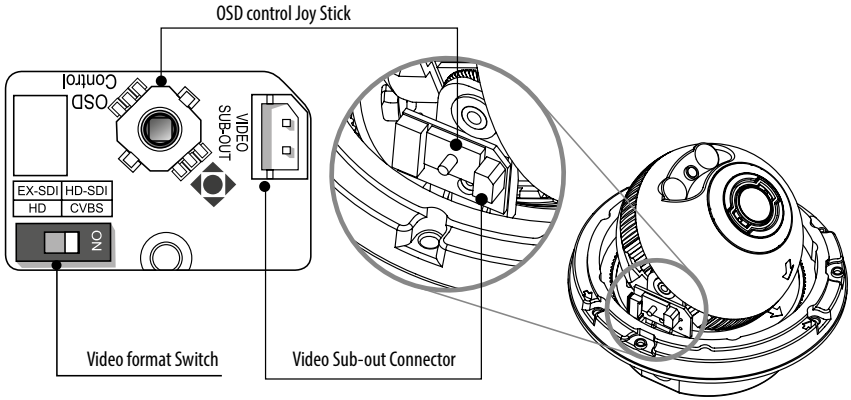


Attach the Signal Assignment Sticker in a visible spot for wiring reference.

Operating instructions

Using OSD controller

Setup menu can be accessed and controlled by OSD control joy stick on the side of camera unit. Five commands are available with the joy stick.



Description of the joystick operation

1. SET Key (●) : Access to the menu or enter the setting. To enter the main menu, press the Set Key down for about 1.5sec
2. UP/DOWN Key (▲/▼) : Choose the desired sub-menu and to move the cursor up or down.
3. LEFT/RIGHT Key (◄/►) : Set up the value of the selected menu. Used to adjust the desired menu selection and to move the cursor left or right.
4. ' ' denotes the long press down straightly for about 2 seconds

Description of the ZOOM&FOCUS adjustment

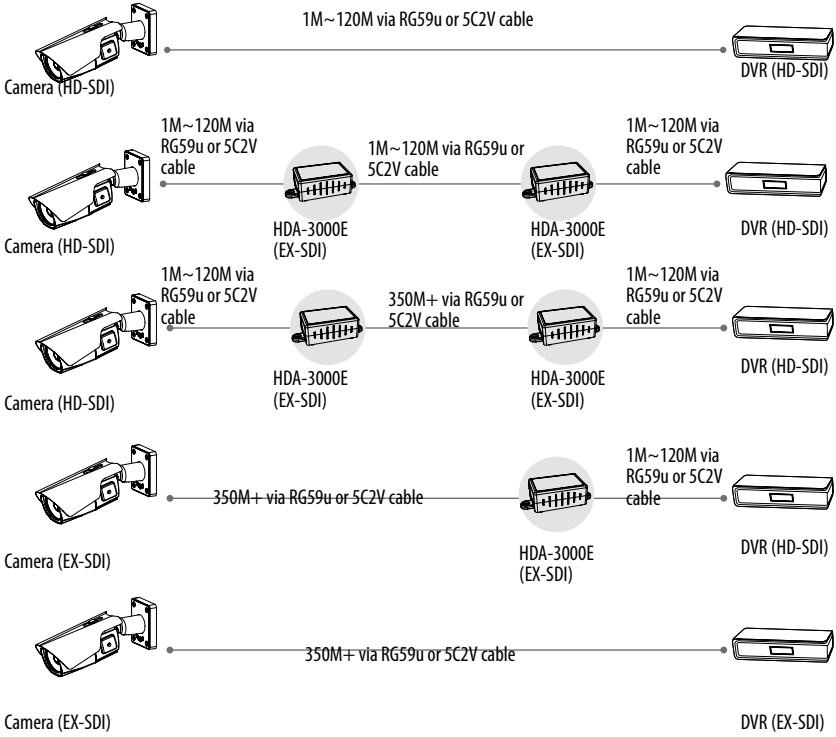
i Works only when OSD Menu is inactive.

1. ▲ : Zoom In
2. ▼ : Zoom Out
3. ◄ : Focus Near
4. ► : Focus Far

Set the video format according to system, EX-SDI or HD-SDI

EN

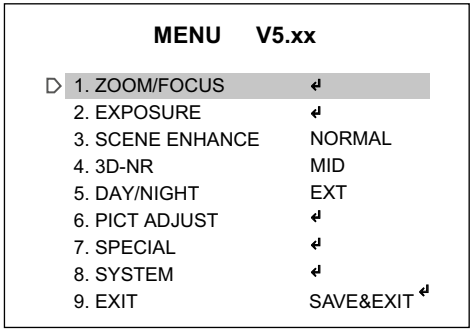
To select the camera's output video format (EX-SDI or HD-SDI), use the Video format Switch on the side of the camera (see also "Using OSD controller" for location of the switch). Only one format can be used at a time. The Video sub-out Connector signal is not affected by the switch setting.



OSD menu startup

Press '●' (OSD menu Joy stick key) down for about 2 seconds to access the setup menu mode.

Lens Initializing is strongly recommended at the first stage of setup menu control. ZOOM/ FOCUS > LENS INIT > Press the joystick ' ' straight down for about 2 seconds.



Direct control menu

MAIN	DEFAULT	DESCRIPTION
ZOOM/FOCUS	-	Sets FOCUS and ZOOM relative fuctions.
EXPOSURE	-	Sets EXPOSURE MODE, BRIGHTNESS, SENS-UP, AGC and MOTION DEBLUR.
SCENE ENHANCE	NORMAL	SCENE ENHANCE provides the several ways to enhance the video in the various environments with the settings in NORMAL, WDR,
D-WDR, BLC and HLC.		
3D-NR	MID	Sets 3DNR level. LOW, MID, HIGH
DAY/NIGHT	EXT or AUTO	Sets DAY / NIGHT to EXT, AUTO, COLOR, B/W and COLOR D/N. Setting EXT mode for cameras with IR-LED, AUTO mode for none IR-LED camera types.
PICT ADJUST		Sets WHITE BAL, SHARPNESS, COLOR GAIN, GAMMA
SPECIAL		Sets MIRROR/FLIP, PRIVACY, MOTION, PIXEL DEFECT, TITLE SET, DISPLAY, DEFOG, POINTING ZOOM
SYSTEM		Sets TV SYSTEM, RESOLUTION, COMM.SETUP, LANGUAGE and FACTORY DEFAULT
EXIT		SAVE & EXIT – Exits the menu after saving the parameters. EXIT – Exits the menu without saving the menu.

Further information

The manual is available from the eneo web site at *www.eneo-security.com* or from the CD supplied with this product.

EN

Table of content

Consignes de sécurité **23**

Matériel livré **23**

Noms des pièces **24**

Instructions d'installation **25**
Réglages Panoramique/Inclinaisons 26
Connexions d'alimentation 26

Mode d'emploi **28**
Utilisation d'une commande OSD 28
Description du fonctionnement de la manette de contrôle 28
Description de l'adaptation de ZOOM & FOCUS 28
Régler le format vidéo en fonction du système EX-SDI ou HD-SDI 29
Démarrage du menu OSD 29
Menu de contrôle direct 30

Complément d'information **31**

Consignes de sécurité

Respectez les consignes de sécurité ci-après et lisez attentivement cette notice avant toute utilisation.

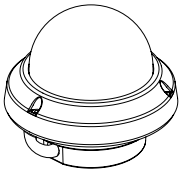
Les mises en garde importantes sont précédés d´un symbole d´avertissement.

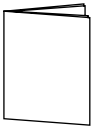
FR

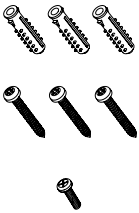
Les points importants sont précédés d´un symbole de notice.

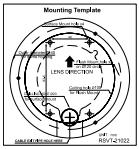
Matériel livré

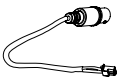
- Caméra dôme
- Mode d'emploi
- Étiquette de signalisation du câble
- Gabarit de perçage
- Chevilles en plastique : 6 x 30mm (3x)
- Vis de fixation 4 x 30 mm (3x)
- Vis de fixation : 2,5 x 5mm (1x)
- Clé Torx : 3 mm (1x)
- Câble de sous-sortie vidéo (1x)
- Connecteur de câblage : (1x)



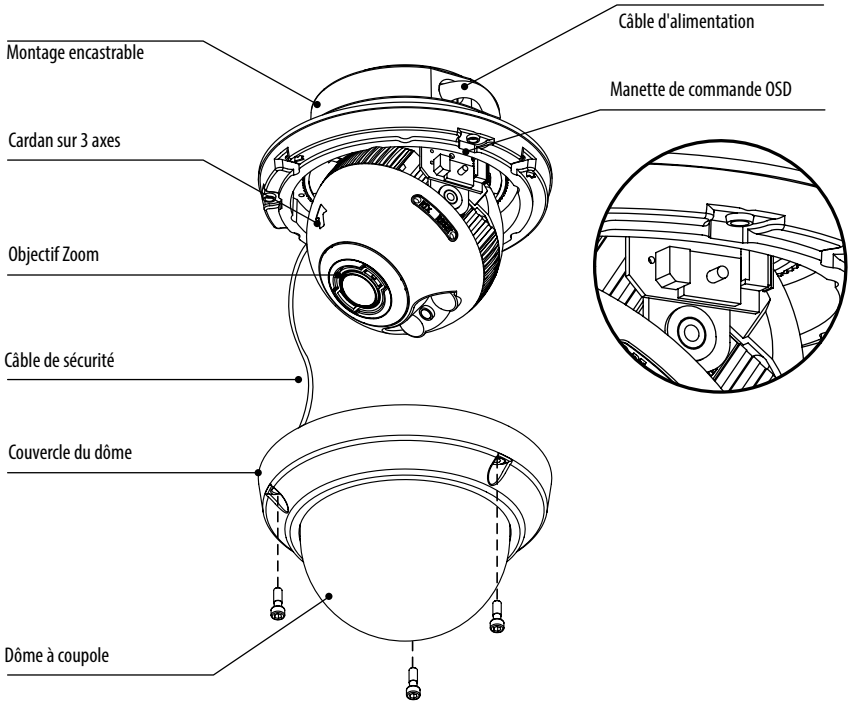


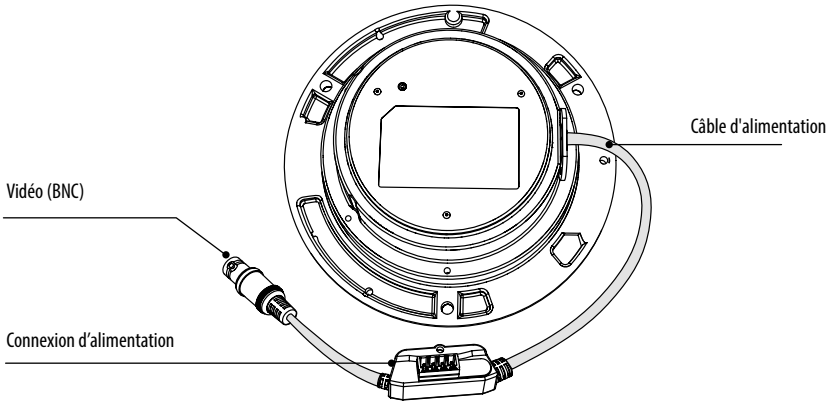






Noms des pièces





Instructions d'installation

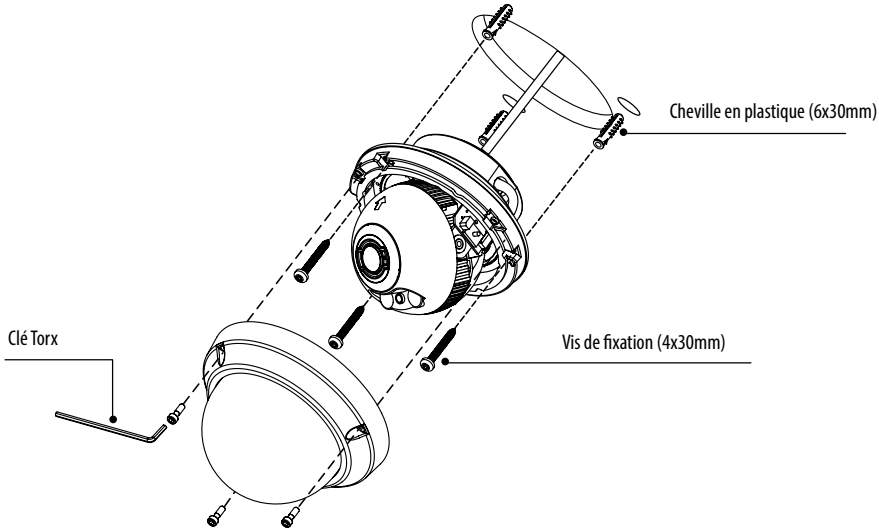
ATTENTION : La base de la caméra doit être fixée à une surface solide, comme du bois dur, un mur, pilier ou poutre au plafond apte à supporter le poids de la caméra dôme. Si nécessaire, utiliser un matériel de fixation (ancrages) plus adéquat au lieu du matériel fourni avec la caméra.

FR

1. Poser le gabarit de montage à la position de montage et faites un trou dans le plafond ou dans le mur si nécessaire.
2. Enlever le couvercle dôme en desserrant les vis (4x12mm). Utiliser la clé Torx fournie.

- Placer l'unité du dôme sur la base à la position prépercée et la fixer à l'aide des vis de montage (4x30mm).
- Guider le câble d'alimentation vers le lieu de connexion.

3. Réglage de l'angle de vision de la caméra.
4. Poser le couvercle du dôme sur la base et serrer les vis de montage

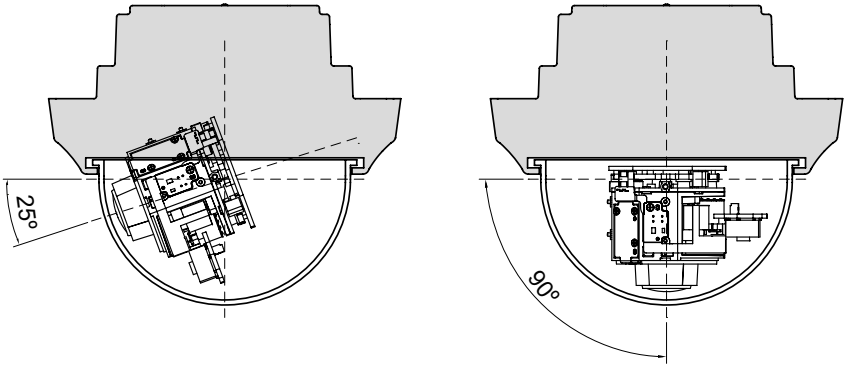


Accessoires de montage disponibles en option

Pour plus d'iinformations concernant les accessoires de montage, visitez le site Internet d'eneo sous *www.eneo-security.com*.

Réglages Panoramique/Inclinaisons

1. Limite de panoramique : Le panoramique est limité à +/- 173°. Ne forcez PAS la rotation du cadran au-delà de la limite pour éviter des dommages internes.
2. Limite d'inclidaison : L'inclinaison est limitée à une fourchette de 25° min ~ 90° max. pour une installation murale (au plafond) par rapport au plafond lorsque l'inclinaison du module caméra est à 0°, c'est-à-dire lorsque l'image est alignée horizontalement.
3. Limite d'inclinaison (alignement horizontal de l'image) Inclinaison limitée à +/-50° max.



ATTENTION :

Il faudra veiller à ne pas érafler la surface de la coupole lors de l'installation ou le réglage de la caméra.

Veillez à ne PAS endommager, déformer ou exposer le câble dans une zone dangereuse.

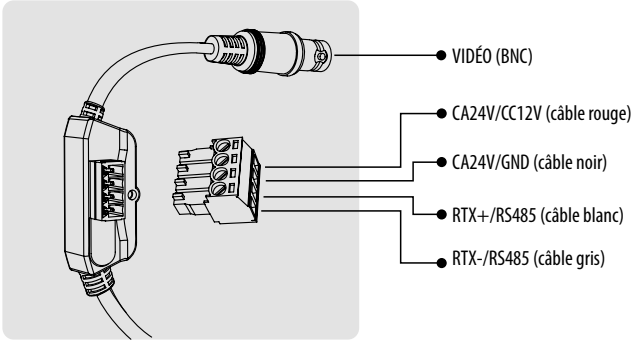
Les vis de fixation du couvercle du dôme doivent être serrées de sorte qu'il n'y ait aucune lacune entre le couvercle de l'objectif et la coupole afin de prévenir l'infiltration de lumière des IR LED.

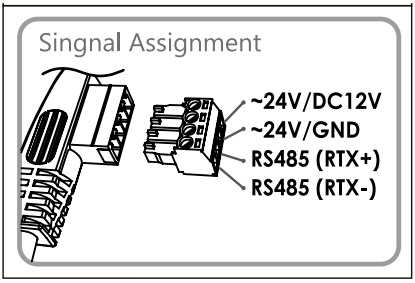
Connexions d'alimentation

Assurez-vous que l´alimentation secteur est déconnectée avant l'installation. La caméra peut fonctionner en 12V CC ou 24V CA, alimentation bitension. Les mises à la terre primaire et secondaire sont complètement isolées pour éviter les éventuels problèmes de boucle de masse.

FR

i Au cas où les sorties HD-SDI ne sont pas compatibles avec l'écran, merci d´utiliser le convertisseur HD-SDI/EX-SDI pour connecter le câble HD-SDI/EX-SDI à l'écran. Certains écrans d'ordinateur ou TV ne prennent pas en charget 30p/25p. Le cas échéant, HD-SDI/EX-SDI DVR capables de convertir le nombre de cadres en 60p/50p est hautement recommandé. Veuillez vérifier la spécification de l'écran avant l'installation.



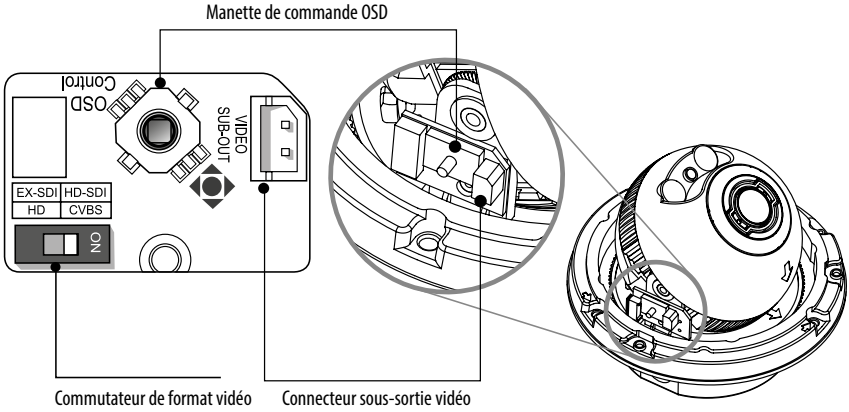


Apposer l'étiquette de l'affectation de signal en un lieu visible pour référence de câblage.

Mode d'emploi

Utilisation d'une commande OSD

Le menu de configuration peut être consulté et contrôlé soit en utilisant la manette de contrôle de l'affichage à l'écran situé sur le côté de la caméra. Cinq fonctions de commande sont disponibles avec la manette.



Description du fonctionnement de la manette de contrôle

1. Touche SET (●) : Accès au menu ou saisie du paramètre. Pour accéder au menu principal, appuyer sur le bouton Set Key pendant environ 1,5 sec
2. Touche HAUT/BAS (▲/▼) : Sélection du sous-menu et déplacement du curseur vers le haut ou le bas.
3. Touche GAUCHE/DROIT (◄/►) : Réglage de la valeur du menu sélectionné. Elle sert à adapter la sélection du menu et à déplacer le curseur vers la gauche ou la droite.
4. ' ' indique une pression prolongée pendant environ 2 secondes

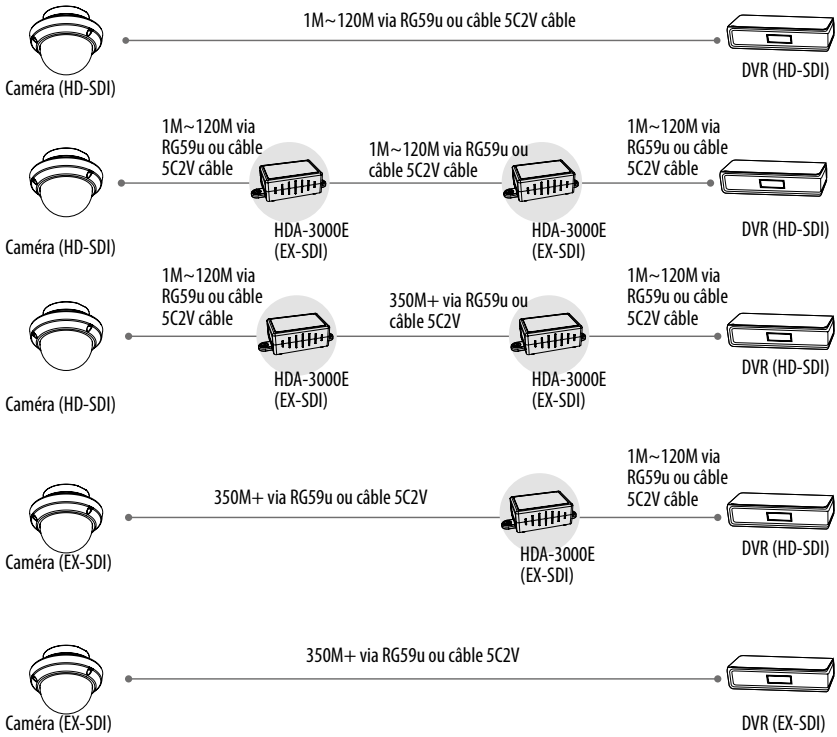
Description de l'adaptation de ZOOM & FOCUS

i Fonctionne uniquement quand le menu OSD Menu est inactif

1. ▲ : Agrandissement
2. ▼ : Rétrécissement
3. ◄ : Focus proch
4. ► : Focus éloigné

Régler le format vidéo en fonction du système EX-SDI ou HD-SDI

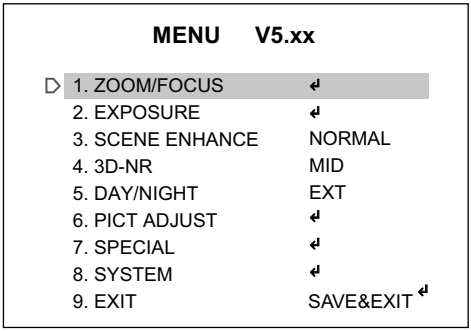
Pour sélectionner le format vidéo de la sortie de la caméra (EX-SDI ou HD-SDI), utiliser le commutateur vidéo format vidéo sur le côté de la caméra (voir également "Utilisation de la commande OSD" à propos de l'emplacement du commutateur). Un seul format peut être utilisé à la fois. Le connecteur du signal de sous-sortie vidéo n'est pas touché par la configuration de la commutateur.



Démarrage du menu OSD

Appuyer sur '●' (touche de la manette du menu OSD) pendant environ 2 secondes pour accéder au mode de menu configuration.

Il est fortement recommandé d'initialiser l'objectif durant la première phase de la commande du menu de configuration. ZOOM/FOCUS > LENS INIT > Presser la manette ' ' en bas pendant environ 2 secondes.



Menu de contrôle direct

MAIN (Menu principal)	PAR DÉFAUT	DESCRIPTION
ZOOM/FOCUS (Zoom/mise au point)	-	Réglage des fonctions FOCUS et ZOOM.
EXPOSITION	-	Réglages du mode exposition (EXPOSURE), de la luminosité (BRIGHTNESS), de l´accroissement de sensibilité (SENS-UP), du réglage automatique de gain (AGC), et du défloutage lors de mouvement (MOTION DEBLUR).
SCENE ENHANCE (Enrichissement de la scène)	NORMAL	SCENE ENHANCE permet d'améliorer la qualité de la vidéo en fonction de l'environnement, grâce aux réglages en position NORMAL, WDR,
D-WDR, BLC et HLC.		
3D-NR	MID (moyen)	Réglage du niveau 3DNR. LOW (FAIBLE) / MID (MOYEN) / HIGH (ÉLEVÉ)
DAY/NIGHT (jour/nuit)	EXT ou AUTO	Permet de définir DAY / NIGHT (jour et nuit) en EXT, AUTO, COLOR (couleur) et B/W (noir et blanc). Réglage du mode EXT pour caméras équipées de modes IR-LED, AUTO pour les types de caméra IR-LED.
PICT ADJUST (réglage de l'image)		Réglages sur WHITE BAL, SHARPNESS, COLOR GAIN, GAMMA
SPECIAL		Réglages MIRROR/FLIP (miroir/Flip), PRIVACY (confidentialité), MOTION (mouvement), PIXEL DEFECT (défaut de pixel), TITLE SET (titre), DISPLAY (écran), DEFOG (anti-buée), et POINTING ZOOM (zoom de pointage).
SYSTÈME		Réglages sur TV SYSTEM (système TV), RESOLUTION (résolution), COMM.SETUP (programme d´installation), LANGUAGE (langue) et FACTORY DEFAULT (valeur par défaut).
EXIT		SAVE & EXIT – Quitter le menu après avoir enregistré les paramètres. EXIT – Quitter le menu sans sauvegarder.

Complément d'information

Le manuel complet est proposé sur le site Web d'eneo *www.eneo-security.com* ou sur le CD accompagnant ce produit.

FR

eneo® is a registered trademark of
Videor E. Hartig GmbH
Exclusive distribution through specialised
trade channels only.

Videor E. Hartig GmbH
Carl-Zeiss-Straße 8
63322 Rödermark/Germany
Tel. +49 (0) 6074 / 888-0
Fax +49 (0) 6074 / 888-100
www.videor.com
www.eneo-security.com

Technical changes reserved

© Copyright by Videor E. Hartig GmbH
Version 03/2015